1:Campbell E-5 (1954-1955)1964
EH14 Sarakatsani EH14
Zagori

[ff-150]

VII

THE FAMILY: A SYSTEM OF ROLES

1. HUSBAND AND WIFE

594 The elementary family contains a number of different relationships and it will be convenient to say something about each of these in turn, always bearing in mind that these constituent relationships do not exist *in vacuo* but are mutually affected by each other and their position in the total complex of family relations of which they are part. There is some difficulty in writing about relations familiar in our own [171] society. We are describing shades of difference and emphasis in relationships which are common to European society. But the importance of the elementary family group in the Sarakatsan community is so considerable that its constituent relationships merit attention.

581 885 One source of strength in the Sarakatsan marriage relationship is its complementary form. A man only participates fully in the community as the head of a household and the father of sons. Similarly, a woman realizes herself in marriage and motherhood. Only as the mother of adult sons does she, to a [589] degree, emancipate herself from male domination. To remain unmarried is failure and the admission of some grave moral or physical deficiency. Both the man and the woman, therefore, become mature social personalities in marriage directed to [586] parenthood. And from a marriage that has been physically consummated there is no escape except in death.

594 The roles of husband and wife are complementary, and generally restrict each partner to a particular sphere of activity. The role of the husband is representative and protective. His work lies with the sheep, their management, and the disposal of their produce. He alone handles money, negotiates with officials, and takes definite decisions about the marriage alliances of his children. He also is the protector of his wife from rape and insult, and when she is sick he brings her medical and spiritual assistance.

The wife's role is domestic and expressive. Her activities centre in and around the huts where she cooks, spins, weaves,

1:Campbell E-5 (1954-1955)1964
EH14 Sarakatsani EH14
Zagori

593 marriages. But in the Sarakatsan family the obligations of the
581 parents towards their children transcend all other considerations. It is their duty to bring them up in an honourable and
[582] integral family group. Divorce is not possible. Consequently the marriage bond, if for no other reason than its position within the total complex of family relations, is an indestructible tie. The husband and wife, through their categorical obligations to their children, are compelled to an almost complete identification of interests.

2. PARENTS AND CHILDREN

596
854 Children from the day of their birth are the centre of attention and interest in the family. The needs of the infant take priority over all others. Since the family generally lives in a single hut without internal partitions, the adults must make many concessions. The new-born child sleeps tightly swaddled in a wooden rocking cradle which is enveloped from end to end in a blanket, so that he lies in a kind of dark airless tent. Mothers are fearful of the effects of cold air and evil spirits, and even at the height of summer a fire is kept burning day and night inside the hut to the discomfiture of the adults. If the child is a light sleeper, nobody is allowed to talk. For the first forty days after the birth, the hut or house after dusk is like a city under siege, with windows boarded, the door barred, and salt and incense at strategic points such as the threshold and window cracks to repel any invasion of the Devil. The child is the single concern, and its condition almost the only topic of conversation.

From its earliest days the infant receives attention from all the members of the family. The grandmother nurses it while her daughter-in-law moves about her many tasks. When he returns from the sheep the father at once turns to his child and plays with it. The grandfather, the uncles, and the unmarried aunts, are always bending over the cradle to smile at it, and young siblings, ignoring the child's resentment, plant enormous
[855] kisses on its face. This intense attitude of love and concern for the child on the part of all the members of the extended family does not change as the child grows up.

867 By the age of four, a child has differentiated in an elementary
858 fashion the various roles of different individuals in the extended family. He has distinguished between the attitudes of his

1:Campbell E-5 (1954-1955)1964
EH14 Sarakatsani EH14
Zagori

he loses strength. Since courage and physical strength are particularly the qualities that men require in order to defend the reputation of their families, it becomes clear why, for the Sarakatsani, the honour of the family is literally the honour of its blood.

The solidarity of the family group restricts the expression of purely individual feelings, opinions, and personality. This is reflected in the way that individual members are normally described by reference to the father, who until the marriage of his eldest son holds the chief authority. After her marriage a woman is never again addressed by her baptismal name except when she visits the home of her birth. She takes instead the christian name of her husband to which the suffix '-ina' is added; for instance, Periclina (see p. 70, above). In this way there is expressed not only the severance of a woman from her family of origin and her subordination to the authority of her husband, but also the absolute quality of their union. Similarly children of both sexes are known by their own christian name followed by the name of their father in the genitive case, for instance 'John the son of George'. In the eyes of its own members and the outside world, the family is a unity.

Whether we regard Sarakatsan marriage as a solemn contract between two opposed groups, or as a religious sacrament establishing the union of a youth with a maiden, it is certainly a transaction which transcends individual interests and desires. Just as the partners must be spotless (nobility in the boy, virginity in the girl), if the relationships which result from their union are to approach and participate in the qualities and nature of the divine model, so it is clear that either divorce or illegitimacy is incompatible with these values. To be born and to grow up in a complete and legitimate family is a minimal requirement for the honourable establishment of children.

In fact, divorce is permitted in Greece by the Orthodox Church on a number of grounds including adultery. Among the Sarakatsani I discovered only two instances of divorce; but in neither case had the marriage been consummated. In one instance, the father of the bridegroom advised his son not to have intercourse with the bride because she was coughing and expectorating blood. The Sarakatsani are apprehensive of tuberculosis, and after eight days during which the girl's

1:Campbell E-5 (1954-1955)1964
EH14 Sarakatsani EH14
Zagori

condition did not improve, she was returned to her father with the dowry. In the second instance, the bride discovered after the wedding ceremony that the bridegroom had a cleft palate. She succeeded in evading the embraces of her husband by feigning sickness and escaped in the night to her father's home. But once the blood of a woman's virginity has been dedicated to her marriage and the honour of her unborn children, the marriage bond is indestructible except in death.

Ideally a girl who has a premarital love affair should be killed. However, there have been cases where either the father or the brother had not the courage to do it, or was persuaded by the girl that she was raped rather than seduced. But where the fate of the mother may hang in the balance, that of the illegitimate child is never in doubt. It cannot be allowed to live in the community, a testimony to the dishonour of the girl's family. It is placed on a mule-path where it may perhaps be found by others and delivered to an orphanage before it dies. No trace of pity is felt for the infant, for it is a thing without honour and therefore scarcely to be considered human at all. In this community an individual cannot exist simply *qua* individual, he can only be taken account of and evaluated in relation to his family membership; and this implies membership within the group of a wedded pair and their legitimate offspring. To harbour in the family a bastard, only one of whose parents belonged to the group, would be a contradiction in terms. It seems clear that the impossibility of divorce and the destruction of illegitimate children are, in different ways, indices of the solidarity and exclusiveness of the corporate family group.

The property of the family is owned corporately. Although the father and, later, the elder brother administer it, it is never, in Sarakatsan thought, the individual 'dominion' of the head of the family. When the elder brother takes the place of his father, he does not succeed to an estate but only to an office. Speaking of the Indian Joint Family, Vinogradoff[1] suggests that the material goods belonging to it are regarded as a common stock of wealth providing means for the subsistence of its members. This applies equally to the Sarakatsan family. Of the sheep it is said, 'They guard us, they allow us to live' (μᾶς φυλᾶν,

[1] Sir Paul Vinogradoff, *Outlines of Historical Jurisprudence*, Oxford, 1920, vol. i, p. 265.

/18 cont./

165 Now the life which the Saracatsan lead is extremely hard. We do not have any information on infant mortality, but it is probable that natural selection takes place, favoring the strongest and most resistant organisms, so that those who survive are physiologically endowed to reach an advanced age.

It is therefore not out of the question that the presumed longevity of the Saracatsan corresponds to reality. But this applies to only a fraction of individuals, those who have already been selected by nature. Under these circumstances, Sarakatsani longevity remains relative.

On this point, as on so ~~many others~~, we can offer only hypotheses.

However, it is true that the observer is able to perceive among the Sarakatsani the presence of a considerable number of old people.

589 --Marriage is also very strong here. In view of the fact that the entire social life of the Saracatsan is based on the family, celibacy is unknown and is even considered disgraceful.

582 In general, the men marry between the ages of 25 and 30, and 586 the women between 20 and 25. Divorce and remarriage are forbidden. 587 At any rate, they are never practiced.

361 These phenomena are linked to another phenomenon which, is dem- 221 ographic in nature but which, in the factors that /19/ determine it, touches on the ecological aspect (4)

[113] 4. The term "ecology" discussed as such by the theoreticians (C. Lewelyn and A. Hauthorn: L'écologie humaine in La Sociologie au XX^e siecle, p. 477 f.) is used here to refer to the dialectical relations which develop between a group of human beings and their geographic and natural invironment.

of the Sarakatsani world. We are referring to the migratory movements of our herders--movements which take the form of seasonal displacements.

In spring, more precisely on Saint George's day (April 23), the

608 /133 cont./
182 opinion, there remains no doubt about the function of fraternization.
[124] It could hardly be otherwise. At the time of Byzantium, as well as during the Turkish occupation, the Hellenic populations lived in an entire society in which the organized machinery of /134/ the state was miserably inefficient. (16)

16. For more details see the chapter on Sarakatsani law.

The various autochthonous groups thus felt a real need to form alliances and lend each other aid. This explains, moreover, the failure to abolish fraternization, despite the threats of the church, the pressure of present necessity prevailing over the fear of future punishment, even coming from God.

602 The social significance of this practice is thus the best demonstra-
608 tion of the general social function of kinship and this in turn also ex-
182 plains the obstacles to marriage as well as the societal control of the
582 choice of future spouses. If kinship by fraternization can play such a role, kinship by blood, kinship by affinity and even spiritual kinship should be all the more capable of assuming it with even greater success.

We are therefore now in a position to explain and understand several facts. We are able to explain the inclusion of the Koutsovalaque in fraternization, though afflicted by the prohibition of marriage. We can understand that fraternization as well spiritual kinship tends to compensate for the possible ineffect of the equation "kinsman = ally."

581 Finally, we see that marriage, insofar as it is the creator of kin-
602 ship, has the double function of assuring the perpetuation of the Sarakatsani socially as well as biologically.

586 There still remains two rules for us to examine which, though not
587 bearing on the preparations for marriage, must be included in this section
[128] because their social justification is ascribable to the same logic as the preceding rules:

First, divorce is unknown among the Sarakatsani. Next, a second marriage, in case of the death of one of the spouses is unthinkable.

[581] Now if we accept the fact that marriage is a way of establishing
[182]

/134 cont./

586 587 182 [581] solidarity among the different Sarakatsani groups, it is obvious that divorce or a second marriage would irremediably disturb the established alliances. Even more. There would be a risk that they might give rise to hostilities and disorder.

586 182 578 602 As a matter of fact, in the first case, the dismissal of the wife, an opposite act to that of marriage, implies by its very nature the estrangement /135/ from kin-by-marriage. From another standpoint, it can scarcely fail to provoke feelings of humiliation, of wounded self-esteem, of disappointed egoism, all the more conducive to the development of tensions, if not conflicts, when all of this takes place on a collective level.

[587] Moreover, in case of the death of the wife, the new marriage would separate from the husband's life the relatives of the deceased, who would be replaced in the alliance by the relative of the new wife--an event which could potentially create an explosive situation between two lineages.

586 587 602 858 578 [613] The existence of children would aggravate and multiply the respective grievances. Obligatorily bound at one and the same time to the relatives of their mother and to the relatives of the new wife of their father, the children would be compelled to live in an ambiguous situation. If disaffections of this kind should appear, the matter would concern not only the two lineages involved, but also all the lineages related to the principals by marriage. One sees the entanglement and the number of antagonisms would thus become considerable.

581 182 Therefore, there is no doubt that, in the face of the possibility of such serious social complications, the interest of the group require that, if the traditional system cannot be made more flexible, the individuals and their personal happiness must be sacrificed for its benefit.

[593] [586] [587] This is exactly what happens among the Sarakatsani. Even if life together turns out to be unbearable, the couple must go on. And the widower or the widow remain solitary until death.

* * * *

/138 cont./

593 562 594 that the Sarakatsani voluntarily tell corroborates these assertions: the mayor of a village one day asked one of the men under him the name of his wife. But the latter did not reply. He had completely forgotten it.

551 553 The personality of the wife is so absorbed by that of her husband that she even loses her first name; she is henceforth given the first name of her husband put in the feminine gender.

583 592 562 594 586 Now the abduction confirms the rule of that the woman is controlled by the society. Until then at the disposal of her father, she places herself henceforth at the disposal of her husband. That is furthermore why, when we speak of divorce, we are putting ourselves in an opposite perspective, which is inconceivable in the world of Sarakatsani values.

583 585 562 182 533 It thus seems to us altogether certain that the Sarakatsani marriage ritual is the expression of a coherent and solid set of well-rounded attitudes. In this connection, and even at the risk of repeating what is known, we should like to quote another Sarakatsani song sung by the women friends of the wife at the time when they dress the latter.

533 539 Simulating throughout a dialogue between the wife and the audience, it says:

--Oh! Thou lavishly dressed
Whoever has covered you with finery
And who has made you beautiful as the turtle dove?

/139/ --It is my father, my mother, my sisters, my brothers (etc.)
Who have covered me with finery
And have made me beautiful as the turtle dove...(etc.).

This song, which shows proof of the consent of the parents to the marriage, makes it public, as it were, and leaves no doubt about the true nature of the abduction.

593 594 Nevertheless, the principle of the wife's submission to her husband expresses only one part of the relations between the spouses.

754 /282 cont./
602 though no family relationship binds them to their victim.

787 /283/ FORECASTING THE FUTURE.

This subject is linked, sometimes to natural phenomena, sometimes to the life of animals, sometimes to human influences.

The ideas that define the corresponding phenomena and that raise them to the level of portent are not always clear. There are cases where they remain in shadow. Phenomena and ideas are concretely presented as follows:

787 When a dog howls mournfully in the night death will strike a member
763 of the family. This animal whose occult capacities and mythological
825 relations with the underworld we are acquainted with scents the approach of Charon and laments the imminent disappearance of the men to whom he is bound.

If a crow flies vertically above a person, the life of the latter is in danger. This black bird personifying mourning and living on carcasses is presumed already to be interested in the person.

787 When a snake, an animal that knows the secrets of life and death, bars
825 the path of a passerby while heading "toward the sun," the east, hence the
823 cardinal point corresponding to life and favorable forces--it is a good portent. But if it heads towards the west, the darkness, (90) misfortune

90. It is well to recall here that a large number of European beliefs place the realm of the dead in a country to be found in the direction of the setting sun. The priests of Athens, seeking to incite the Furies against the "traitor" Alcibiades, pronounced their curses while turned toward the west: ΠΛΟΥΤΑΡΧΟΥ: Ἀλκιβιάδης.

22-32.--P.M. Schuhl: Ibid., p. 38.

awaits the passerby.

787 If there are a couple of snakes who separate suddenly, taking
825 opposite directions, a married couple symbolized by the reptiles whose role
586

/283 cont./

787 825 582 in sexual life has already been emphasized, runs the risk of divorcing. That event will, in one stroke, lead to serious consequences for everybody--probably disturbances of a social order, in view of what has been said in connection with marriage and the functions of kinship. (91)

[171] [833] [785] 91. In Greek folklore, the couple is very often represented by a pair of snakes because of the role of the latter in fecundity. Hence to combat impotence it is necessary to find two snakes that copulate during the month of May, to cut off their heads and give them to the patient. The latter must sleep with his wife while keeping the heads in his pocket: W.H.D. Rouse: Folk-lore from the Southern Sporades /cited in English/, p. 157.

233 825 787 Sometimes the flock in the pasture will suddenly divide into two groups; this is a very bad sign for the men and their affairs. Perhaps they must be apprehensive lest this division foretell a conflict within the Tséligato, implying its breaking-up with /284/ all the disastrous consequences that may result from this. It seems that the unity of the flocks symbolizes that of the men.

825 787 [171] Another evil portent for man and his affairs is being startled in the morning by a hare (92) or a partridge which suddenly and loudly takes

92. The hare brings bad luck. An ancient belief reported by Suidas and very widespread in Greece. See Ph. Koukoulès: Ibid., vol. A. II.

off. The man is then overtaken by troxa, according to the Sarakatsani term, which means a state of terror that represents an imminent, very disagreeable surprise.

823 763 787 A rock that suddenly detaches itself from the mountain and rolls to the bottom of a ravine is a dreadful portent. It is a portent of death.

787 [887] [554] However, the best means of foretelling the future is "the reading of the shoulderblade." The moment a lamb roasted on the spit is carved up, one of the old men, usually the head of the family of the Tséligas,